

El Español de Negocios en la ENCG de Fez: motivaciones, retos y métodos de enseñanza

Zineb Sehaqui

Escuela Nacional de Comercio y Gestión de Fez, Universidad Sidi Mohamed Ben Abdellah

1. INTRODUCCIÓN

Como paso previo a este estudio centrado en la enseñanza- aprendizaje de Español con Fines Específicos (EFE), resulta conveniente realizar un breve acercamiento al origen de este concepto y su acote terminológico. Dicho esto, debemos empezar resaltando que la enseñanza y aprendizaje de lenguas con fines específicos se remonta a la segunda mitad del siglo XX, a finales de la Segunda Guerra Mundial. Una etapa marcada por el desarrollo y la expansión de las actividades comerciales, científicas y técnicas, y por consiguiente la aparición de la necesidad de aprender una lengua con el objetivo de realizar y facilitar las transacciones comerciales. Dicha lengua es el inglés, que por el peso económico y político de Estados Unidos, se convirtió en lengua de comunicación internacional (Robles-Gómez 2021: 7). En aquel entonces, surgió un enfoque de enseñanza denominado *English for Specific Purposes* (ESP).

En lo referido al mundo hispano, la demanda de enseñanza de español con fines específicos surge en los años ochenta del siglo XX, motivada por la adhesión de España a la Comunidad Económica Europea en 1986, actualmente denominada Unión Europea y por otros factores como:

las tendencias a la integración de los mercados en el continente americano, las dimensiones de la nueva economía y del comercio electrónico, el fenómeno de la inmigración y , en el marco de la Unión Europea (U.E.), las posibilidades que ofrecen la libre circulación de profesionales y de trabajadores, los programas de intercambio para profesores y alumnos, la futura ampliación de los estados miembros de la U.E. y la atención prioritaria que recibe el área de lenguas extranjeras- o segundas lenguas-, debido a su incidencia en la emergencia del ciudadano europeo del futuro, con un perfil multicultural y multilingüe. (Aguirre Beltrán 2001: 34).

Cabe resaltar que el número en constante alza de hablantes de español, ya sean nativos o no, registrado en los Anuarios del Instituto Cervantes, en los análisis llevados a cabo por la Asociación para el Progreso del Español como Recurso Económico (E/RE) y en el Instituto Español de Comercio Exterior (ICEX) sitúa al español como idioma con proyección de futuro tanto en los sectores académicos como de servicios (Aguirre Beltrán 2012: 12).

Por ello, se constata que el origen de los estudios acerca de las lenguas de especialidad y la enseñanza de lenguas con fines específicos es reciente y esto conlleva una complejidad y multiplicidad de la terminología. Rodríguez-Pinero Alcalá y García Antuña (2010:910) recogen esas denominaciones que durante un buen tiempo se han utilizado como equivalentes, a saber, lenguas de especialidad, lenguajes de especialidad, lenguajes especializados por la temática, lenguas especiales, lenguaje de la ciencia y de la técnica, tecnolecto, lengua técnica, microlengua, lengua de minoría, lenguajes con fines específicos, lenguajes específicos, lenguaje científico, lenguaje sectorial discurso científico, entre otros.

Los autores consideran que sería oportuno hacer una distinción entre lenguas de especialidad y especializadas y lenguas con/ para fines/ propósitos específicos. De modo que lenguas de especialidad o especializadas quedan vinculadas a L1 y al conjunto de lenguas técnicas; mientras que las lenguas con fines específicos se enmarcan en L2, en el ámbito de la enseñanza de lenguas y se refieren al:

conjunto de usos del español empleado en cada ámbito profesional; técnico o académico de manera especializada; según el campo profesional o académico estudiado, se distingue, por ejemplo, entre español de los negocios, español del turismo, español jurídico, español de las relaciones internacionales o español de la medicina entre otros. Además, desde una concepción más amplia y actual del concepto, se entiende que los fines o propósitos específicos pueden referirse, igualmente, al español que se enseña a grupos de aprendientes concretos: niños, adolescentes, inmigrantes, hablantes de herencia... (Núñez Bayo 2022: 24).

En función de la situación de aprendizaje de EFE podemos establecer dos tipos, Español con Fines Académicos (EFA) que se desarrolla en ámbito institucional académico y Español con Fines Profesionales (EFP) que se lleva a cabo en el sector laboral.

2. RETOS PARA EL PROFESORADO DE EFE

Cuando hablamos del profesorado de EFE, la primera reflexión que se nos ocurre es qué formación debería tener para llevar a cabo mejor su labor docente. Dos perfiles se esbozan, el primero un filólogo especializado en ELE y con un buen dominio del área específica donde le tocará operar; el segundo, un licenciado del área específica y con una formación en EFE. Es de señalar que no existe ningún acuerdo acerca del perfil del docente de EFE. En cambio, todos coinciden en que debería mostrar una actitud positiva y abierta hacia las necesidades específicas de los estudiantes.

Según Aguirre Beltrán (2012:15):

el perfil del profesor especializado en EFE debería reunir cualidades personales de flexibilidad, actitud abierta hacia los temas del ámbito académico o profesional, entusiasmo, interés por los cambios

socioeconómicos, capacidad de trabajo, capacidad de gestión y habilidad para negociar los contenidos del curso, así como unas competencias generales en cuanto a conocimientos del mundo, conocimientos socioculturales y destrezas y habilidades interculturales, derivadas del componente afectivo (empatía, curiosidad, etcétera). Además de actuar como profesor, mediador, consultor y facilitador del proceso de enseñanza-aprendizaje, debe tener conocimientos para programar cursos, planificar, seleccionar o ser proveedor de materiales o crearlos en su caso, investigar y evaluar.

El profesor de EFE en Marruecos y particularmente en la red de Escuela Nacional de Comercio y Gestión (ENCG)¹ de ELE ha sido graduado de carreras filológicas y sin ninguna preparación para la docencia en el ámbito del español de negocios. Por lo cual, en un primer momento, cuando se dedica a dar clases de español de negocios, como cualquier profesor de ELE, se enfrenta a dos retos. Por un lado, la necesidad imperiosa de desarrollar competencias orientadas a la práctica para llevar a cabo eficazmente el proceso de enseñanza y aprendizaje. Por otro lado, La actualización docente mediante formación permanente y continuada para hacer frente a las nuevas e incesantes necesidades educativas.

Sin embargo, en tanto que profesor de Español de Negocios, es cierto que no debería forzosamente tener conocimientos en materia de negocios o manejar L1 de los estudiantes pero el hecho de contar con estos dos requisitos podría facilitar un poco la tarea y otorgarle más autonomía en su quehacer. Puesto que no se trata de dar clases de economía sino de enseñarles a comunicar y desenvolverse en este ámbito de especialidad (Pérez Cañizares, Shnitzer 2022: 62).

Es recomendable normalizar el hecho de que el estudiante de Español de Negocios tenga más conocimientos en economía que el profesor y esto no debería crear ningún bloqueo para este último a nivel de autoestima porque no debe ser forzosamente experto en este ámbito, pero como se ha mencionado anteriormente se le exigirá un interés por esta área para adquirir conocimientos básicos que le permitirán ofrecer una enseñanza de calidad y coherente.

Otro reto al que se enfrenta como profesor de ENE es que la enseñanza en este ámbito en Marruecos está en una etapa inicial y los materiales didácticos adaptados al contexto laboral marroquí son inexistentes.

¹ La red de las ENCG se compone actualmente de 12 escuelas repartidas en todo el territorio marroquí. Es un establecimiento de la enseñanza superior público con acceso reglado y que ofrece formaciones en comercio y gestión en 12 ciudades (Settat, Agadir, Tanger, Marrakech, Oujda, Kenitra, El Jadida, Casablanca, Fez, Beni Mellal, Mequinez y Dakhla).

3. PERFIL DEL ESTUDIANTE DE ENE Y SUS MOTIVACIONES

El español de negocios en la Escuela Nacional de Comercio y Gestión está integrado en el módulo de lengua y comunicación junto a dos otras asignaturas, a saber, inglés de negocios, metodología y técnicas de comunicación en francés, asignaturas que se imparten desde el primer año de carrera junto a otro idioma que es el árabe comercial.

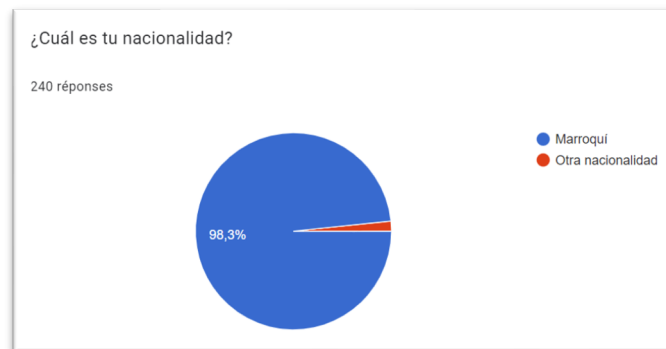
El español, a diferencia de estas dos asignaturas, se enseña solamente en el cuarto año que es el de la especialización en el que los estudiantes eligen la rama que quieren cursar y el año en el que la escuela ya no recibe estudiantes provenientes de otros establecimientos en los que, en su mayoría, no cursaban español de negocios. Para la enseñanza del español de negocios, disponemos de 30 horas por semestre distribuidas en 16 semanas. En total, 60 horas al año.

Integrar idiomas en la formación académica es indispensable ya que les abrirá muchas puertas a nuestros egresados en el mercado laboral y les permitirá contar con mejores ofertas. Cabe resaltar que la importancia de integrar el español de negocios en la formación se debe a la cercanía geográfica entre Marruecos y España, por la apertura de los mercados latinoamericanos y porque es un idioma que está ganando terreno. Enseñar ENE les permitirá a nuestros futuros managers poder desenvolverse en el mundo empresarial en el ámbito hispano y poder enfrentarse a diversas situaciones, tal como poder entablar conversaciones, hacer presentaciones orales, desenvolverse en una entrevista de trabajo, mantener reuniones de trabajo, realizar negociaciones, entre otros propósitos. Por ello, las clases de ENE están diseñadas para necesidades reales y les preparan para situaciones propias del mundo empresarial.

A continuación, presentaremos los resultados de una encuesta en la que han participado 240 estudiantes para determinar el perfil del estudiante de Español de negocio en la Escuela Nacional de Comercio y Gestión de Fez y en base a ello desarrollar los métodos privilegiados para impartir clase. Los encuestados son estudiantes de cuarto año de carrera.

Como se puede observar en la gráfica 1, el 98,3 % de los estudiantes es de origen marroquí, mientras que tan solo el 1,7 % no lo es. Este es un detalle a tomar en consideración, especialmente cuando el profesor recurre a la traducción explicativa en el aula. Generalmente los estudiantes suelen ser subsaharianos, por lo cual es necesario optar por el francés en caso de usar la traducción explicativa, pedagógica o contrastiva para que no se sientan excluidos por ser minoría.

GRÁFICA 1
Nacionalidad de los estudiantes



La formación inicial en el seno de la escuela se extiende a lo largo de diez semestres (cinco años). Los tres primeros años se consideran de tronco común y a través de los cuales el estudiante adquiere una visión de conjunto sobre el comercio y la gestión. La especialización y la elección de la rama se da en el cuarto año. La escuela propone un abanico de ramas que se engloban en la especialidad de gestión o de comercio y permiten al estudiante, gracias a módulos especializados y transversales, responder mejor a las exigencias del mundo laboral.

Ramas correspondientes a la especialidad de gestión

- Gestión financiera y contabilidad (GFC)
- Auditoría y Control de Gestión. (ACG)
- *Management* de Logística (ML)
- *Management* de Recursos Humanos (MRRHH)

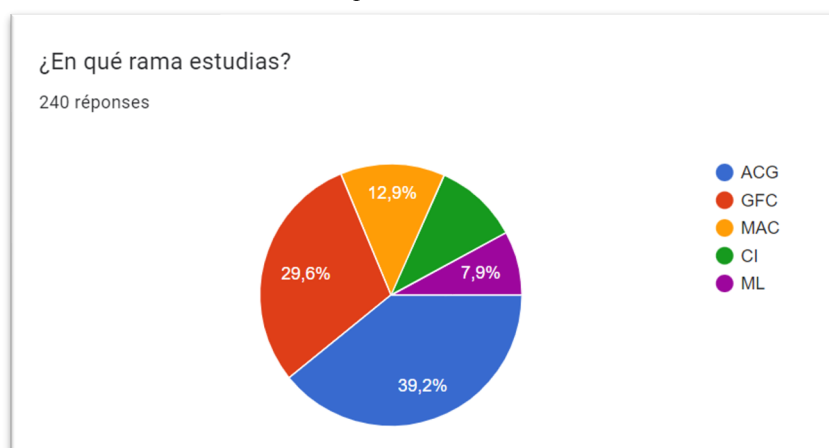
Ramas correspondientes a la especialidad de comercio

- Marketing y Acción Comercial (MAC)
- Comercio Internacional (CI)
- Publicidad y Comunicación (PC)

El 39,2 % de los estudiantes pertenece a la rama Auditoría y Control de Gestión, el 29,6 % a la rama Gestión Financiera y Contable, el 12,9 % a Marketing y Acción Comercial, el 7,9 % de *Management* y Logística, mientras que los restantes son de Comercio Internacional. Los grupos normalmente se constituyen en función de la rama, salvo en el caso de CI y ML que se agrupan ya que son grupos reducidos.

La repartición de estudiantes por especialidad nos ayuda a centrarnos en las necesidades específicas de cada rama y así poder enseñar contenidos que se adecuen mejor a su perfil.

GRÁFICA 2
La rama de especialización en cuarto año



El 79,2 % indica que su primer contacto con el idioma se ha producido en la Escuela, mientras que un 20,8 % manifiesta que el contacto con el español ha sido anterior. A lo largo de nuestra experiencia, nos hemos dado cuenta que hay un porcentaje más elevado de falsos principiantes y este grupo no es una muestra de nivel A1 porque es heterogéneo. Incluye aprendientes de A1, A2, B1 e incluso B2 (aunque en menor medida).

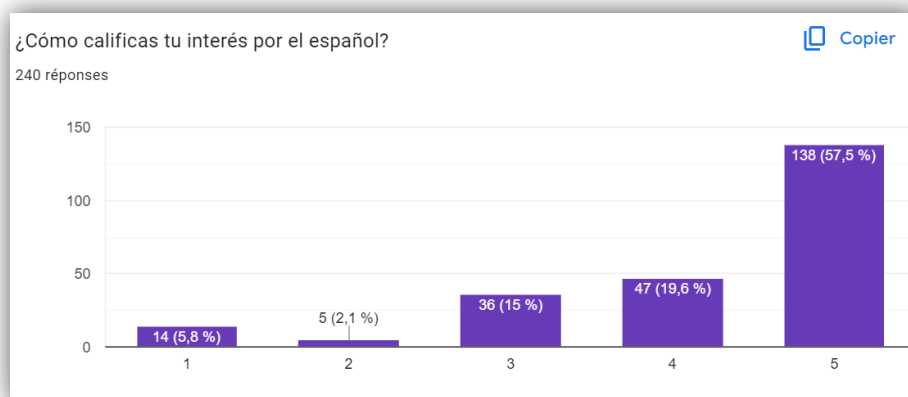
GRÁFICA 3
El primer contacto con el idioma español



En esta gráfica se puede apreciar que un número considerable de estudiantes manifiesta su interés por el español. El porcentaje restante, consideramos necesario que el profesor sea

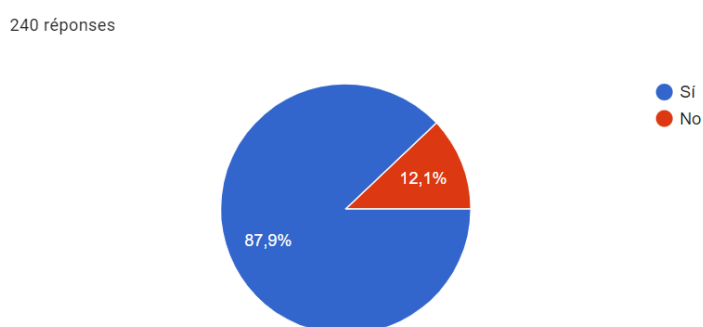
consciente de su existencia y lo tome en consideración para despertar su curiosidad, fomentar su interés y desarrollar su motivación.

GRÁFICA 4
El interés por aprender español



Cabe señalar que la cifra de estudiantes que respondieron afirmativamente a la pregunta sobre la importancia del español como valor añadido en el mundo laboral es significativa. Estamos ante unos estudiantes conscientes del valor añadido del español en su desarrollo profesional.

GRÁFICA 5
La utilidad del español en el crecimiento profesional
¿Consideras el español importante para tu profesión?



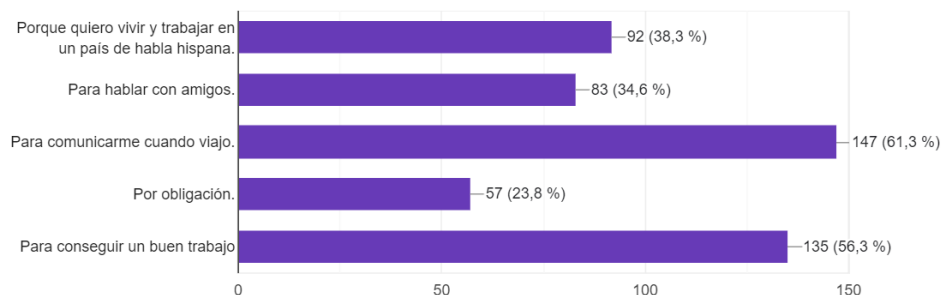
Se puede constatar en esta gráfica que los estudiantes aprenden español debido una motivación tanto integradora (para relacionarse con su comunidad de habla) como instrumental (mejorar su currículo).

GRÁFICA 6
Tipo de motivaciones

¿Por qué estudias español ?

 Copier

240 réponses

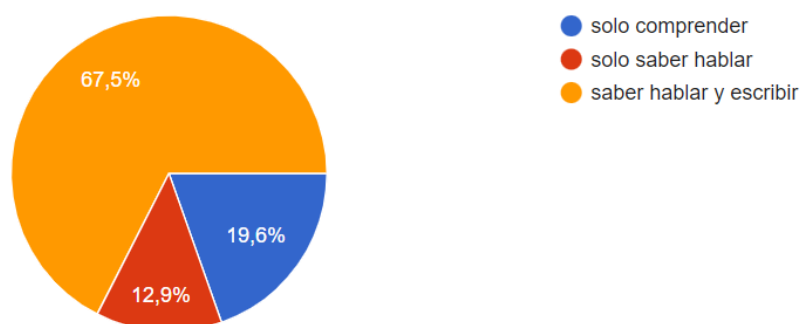


En la gráfica 7, notamos que el 67,5 % de los estudiantes busca desarrollar todas las estrategias comunicativas de la lengua, a saber, la comprensión, expresión, interacción y mediación. Por lo cual, habrá que tomarlo en consideración a la hora de elegir el manual o de proponer actividades.

GRÁFICA 7
Estrategias comunicativas de la lengua

¿Qué es lo más importante para ti al aprender otro idioma?

240 réponses



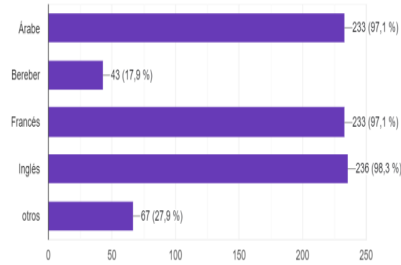
En la gráfica 8 vemos que el estudiante de la ENCGF es plurilingüe. Su L1 es árabe dialectal marroquí o amazigh, su L2 es el árabe clásico, LE1 francés, LE2 inglés y el español es LE3. En el gráfico 9 el 92,1 % considera que el hecho de hablar otros idiomas constituye una ventaja y facilita el proceso de aprendizaje del español.

GRÁFICA 8
Los idiomas que hablan

¿Qué idiomas hablas?

 Copiar

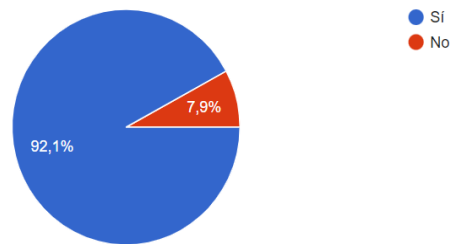
240 réponses



GRÁFICA 9
Los idiomas y el aprendizaje del español

En tu opinión, ¿las lenguas que hablas te ayudan a aprender español?

240 réponses

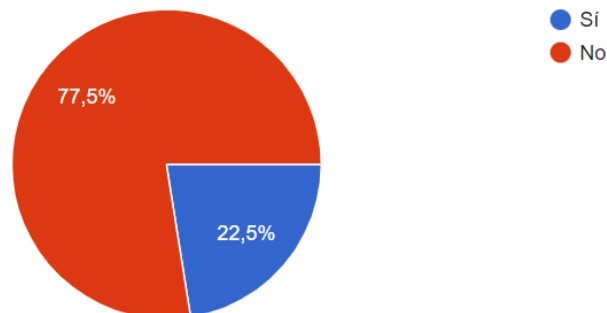


El 77,5 % piensa que no es suficiente y le hubiera gustado cursar español antes del cuarto año, mientras que el 22,5 se contenta con las 60 horas programadas.

GRÁFICA 10
La continuidad

Piensas que cursar español en dos semestres es suficiente

240 réponses



La idea de realizar un cuestionario para estudiantes surge para recopilar ciertos datos del alumnado y de sus necesidades. Los resultados son relevantes ya que resultan de una muestra cuantitativa significativa que nos permite reflexionar y diseñar mejor el curso.

4. MÉTODOS DE ENSEÑANZA

Una vez establecido el perfil del estudiante, la situación de comunicación y sus necesidades, procedemos al diseño del curso, la programación de los contenidos y la elección de un enfoque. Todo esto en aras de ofrecerle al estudiante las condiciones idóneas para un aprendizaje óptimo.

Es innegable que cada estudiante aprende mejor con un determinado método y que no necesariamente todo el alumnado se decante por uno. De ahí, la importancia que el profesor pruebe diversos métodos en clase para atender las diferentes formas de aprendizaje (Pérez Cañizares et al. 2021).

En nuestras clases buscamos desarrollar y mejorar la competencia comunicativa de nuestro alumnado y por eso optamos por las simulaciones, presentaciones orales, estudio de casos, enfoque por tareas o el trabajo por proyectos. Estos métodos han demostrado ser eficaces en la enseñanza de lenguas con fines específicos.

En este apartado nos centraremos en el trabajo por proyectos y expondremos un ejemplo de proyecto.

Proyecto en grupo: organización de la Jornada de Español para Fines Específicos	
Motivación del proyecto:	Es un día dedicado al español como lengua profesional y cultural. Una lengua que consideramos con futuro, proyección y que está en constante expansión. Asimismo, una lengua de interés en Marruecos por la cercanía geográfica y por la historia y cultura que nos unen. Marruecos y España son dos socios estratégicos y contamos con un número considerable de empresas implantadas en Marruecos, lo que genera empleo. Se considera un plus para los estudiantes de esta escuela que además dominan otras lenguas como se ha citado anteriormente.
Descripción del proyecto:	Es un evento anual que se inscribe en el marco de las actividades que realiza la ENCG de Fez en colaboración con la Consejería de Educación de la Embajada de España en Marruecos y el Instituto Cervantes de Fez. La ENCG de Fez tiene como tradición celebrar jornadas de los idiomas que se cursan (árabe, francés, inglés) con el fin

	de resaltar su importancia en la trayectoria académica y en la carrera profesional. Como profesora de español de negocios he tomado la iniciativa de celebrar esta jornada y estructurarla en dos partes. Una parte reservada a los profesores que se dedican a la enseñanza del español provenientes de diferentes universidades y que nos acompañan en este evento para destacar la relevancia y la demanda creciente que adquiere el español de negocios, y otra parte donde los estudiantes de la formación inicial e incluso del doctorado presentan diversas actividades que constituyen auténticas simulaciones de situaciones en las que podrán verse involucrados posteriormente.
Duración de la preparación	Se trata de un proyecto cuya preparación dura dos o tres meses y que engloba diversas actividades. Se celebra en una jornada
Fases	• Elección del tema y fecha del evento. • Nombrar comité de organización que esta en contacto directo con la profesora. Cada uno de los miembros de este comité forma su propio equipo de trabajo. de manera que tenemos: - Responsable de comité de diseño y material gráfico (documentación para los conferencistas, carteles, portanombres, programa, etc.) - Responsable de comité de exposiciones y simulaciones (las actividades presentadas por los estudiantes) - Responsable de comité artístico (pausas musicales) - Responsable de comité de relaciones publicas y comunicación (la gestión de la sala, recepción de invitados) - Responsable de la difusión digital en las redes sociales. • Reunión de discusion de propuestas • Validación de propuestas • Distribución de las tareas y puesta en marcha del proyecto. • Confección del programa • Presentación del proyecto

He aquí el programa de la segunda edición de la Jornada para fines específicos bajo el tema “el español en la ENCG de Fez: lengua, empresa y mercado” celebrada el 18 de marzo de 2022.

IMAGEN 1
Programa anverso

II Jornada de Español para Fines Específicos

El español en la ENCG de Fez: lengua, empresa y mercado

Sábado 18 de marzo de 2023
En la Escuela Superior de Tecnología

ENCG- FEZ
Route d'Immouzer,
B.P. 81, 35000 FEZ - Maroc
Tel.: (+212) 35 622 932
<http://www.ncngt-usmba.ac.ma>

PRESENTACIÓN

La Jornada de Español para Fines Específicos es un evento anual que se inscribe en el marco de las actividades que realiza la Escuela Nacional de Comercio y Gestión de Fez con el fin de resaltar la importancia de integrar el español de negocios en la formación. Los participantes en esta jornada son, principalmente, estudiantes que han cursado o están cursando el español de negocios. Estos últimos presentarán comunicaciones o actividades que constituyen auténticas simulaciones de situaciones en las que podrán verse involucrados posteriormente. Este evento busca aumentar la motivación de los estudiantes y fomentar el desarrollo de nuevas competencias que podrán desplegar en el proceso de inserción laboral. Profesores que se dedican a la enseñanza del español nos acompañarán en este evento para destacar la relevancia y la demanda creciente que ha adquirido el español de negocios.

COORDINADORA
Prof.ª Zineb Sehaqui (ENCG, Fez)

COMITÉ ORGANIZADOR
Prof.ª Zineb Sehaqui (ENCG, Fez)
Doctorandos:
Hamza Chekour (ENCG, Fez)
Hajar El Kortbi (ENCG, Fez)
Yasser El Ouarrak (ENCG, Fez)
Estudiantes quinto año:
Nouhaila Abbad (ENCG, Fez)
Mohammed Hattam Berraya (ENCG, Fez)
Estudiantes cuarto año:
Noha Chaouch (ENCG, Fez)
Mouad Zobeir (ENCG, Fez)

COLABORADORES
INSTITUTO CERVANTES
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
Asociación Marroquí de Estudios de Idioma y Negocios (AMEN)

IMAGEN 2
Programa reverso

PROGRAMA
Moderadora: Nouhaila Abbad (Estudiante, ENCG Fez)

SESIÓN INAUGURAL
10:00- 10:50

10:00 - 10:30 Acto Inaugural
Prof. Mustapha Ijjaali, Rector de la USMBA
Prof. Abderrazzak El Abbadi, Director de la ENCG de Fez
Prof. Aziz Hmioui, Jefe del departamento de Management y Comercio-ENCG de Fez
Prof.ª Zineb Sehaqui, Coordinadora y profesora de español de negocios- ENCG de Fez
Lorenzo Capellán de Toro, Consejero de Educación de la Embajada de España en Marruecos
D. Miguel Ángel Sanjosé Ribera, Director del Instituto Cervantes de Fez

10:30 - 10:50 Conferencia inaugural
"Los cinco pilares de las relaciones hispano-marroquíes"
Prof. Abdeluahed Akmir, Profesor de Enseñanza Superior en la Universidad Mohammed V y exdirector del Centro de Estudios Al-Ándalus y Diálogo de Civilizaciones

Pausa café

PANEL I: EL ESPAÑOL COMO LENGUA DE COMUNICACIÓN PROFESIONAL
11:20 - 12:00
"Las Escuelas Nacionales de Comercio y Gestión o la nueva cara del hispanismo" Prof.ª Aicha Assafi (ENCG Kenitra)
"Aprendizaje de idiomas y desarrollo personal". Prof. Ahmed Arare (ENCG El Yadida)
"Interacción, mediación y comunicación en ELE como requisitos para el desarrollo profesional" Prof.ª Elena María Barcellós Morante (Jefa de Estudios del Instituto Cervantes de Fez)
"El componente cultural en la enseñanza de ENE" Prof. Khalid Lehrach (ENCG Settat)

Pausa musical estudiantil a cargo del profesor Benadada

PANEL II: EL PROCESO DE CREACIÓN DE EMPRESAS
12:15 - 12:40
Concurso reservado a jóvenes creadores de empresas
Amal Benadada, Reda Bennani Zoubir, Omar Bimendi, Omar Bouzakraoui, Nor El Houda El Quali Lalami, Maroua Fadel, Khaoula Ouahidi (Estudiantes, ENCG FEZ)
Pasos para crear una empresa
Hiba El Adlouni, Adiba El Ouarti, Oumayma Laili, Ichrak Midar (Estudiantes, ENCG Fez)

PANEL III: EL MARKETING INTERNACIONAL PARA LA EXPANSIÓN DE LA EMPRESA
12:40 - 13:15
Pub@rte "expertos en Marketing Internacional"
Imane Benmassaoud, Salma Bennani, Noha Chaouch, Alae El Bachrioui, El Mehdi Sebai (Estudiantes, ENCG Fez)
"El Marketing en el proceso de internacionalización del mercado"
Prof. Mohammed Benamar (ENCG, Fez)
Hajar EL Kortbi (Doctoranda, ENCG Fez)

SESIÓN DE CIERRE
13:15 - 13:30
Entrega de certificados
Palabras de cierre

5. CONCLUSIÓN

Finalmente podemos sacar una serie de conclusiones acerca de la implementación de este proyecto en el aula

- Es un enfoque orientado a la acción y al producto. Fomenta el aprendizaje participativo, activo y cooperativo.

- Se trata de un proyecto constituido por una serie de actividades donde podemos integrar a todos los aprendientes independientemente de su nivel y donde la heterogeneidad y el desnivel son considerados como un plus.
- Se rompe el paradigma tradicional profesor/ estudiante. Pasa a ser un compañero o un colega más en este proyecto.
- El alumno es el eje central. Se convierte en participante activo, investigador y presentador de ideas. Esto favorece un aumento de implicación, interés, motivación, creatividad, imaginación, compromiso y autonomía.
- Al ser un evento muy difundido por las redes sociales e incluso transmitido por la televisión y radio marroquí. Hemos notado que aumenta la motivación para el aprendizaje del español de los estudiantes de cuarto año que se ven implicados en la preparación de este proyecto. En segundo lugar, despierta la motivación de los estudiantes de primer, segundo y tercer año. este evento promociona la clase de español y suscita la curiosidad de estos estudiantes así como la disposición y la voluntad de aprender este idioma. Por último, mantiene la motivación e implicación de los estudiantes de quinto año y de doctorado que ya no cursan español. Como pueden ver en el programa, la presentación total del evento corre a cargo de una estudiante de quinto año y una doctoranda se ha encargado de presentar una comunicación en español, mostrando así la utilidad de este idioma para la investigación científica.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- AGUIRRE BELTRÁN, Beltrán (2001): “El español para la comunicación profesional. Enfoques y orientaciones didácticas”, *Español para Fines Específicos. Actas del I Congreso Internacional de Español para Fines Específicos*. Amsterdam: MECyD.
- (2012): *Aprendizaje y enseñanza de español con fines específicos. Comunicación en ámbitos académicos y profesionales*. Madrid: SGEL.
- NUÑEZ BAYO, Zaida (2022): “El español de la especialidad”, en Leticia Santana Negrín y Aurora Centellas Rodrigo (eds.), *La enseñanza de Español para fines específicos*. Madrid: UDIMA, col. Ámbito ELE, pp. 23-47.
- PÉREZ CAÑIZARES, Pilar, MARTÍNEZ MARTÍNEZ, Inmaculada y SCHNITZER, Johannes (2021): “Estudiantes de ELE en el ámbito universitario de la Economía: análisis de estilos de aprendizaje e implicaciones didácticas”, en *Revista Española de Lingüística Aplicada/ Spanish Journal of Applied Linguistics*, 34(2), pp. 611-641.
- ROBLES-GÓMEZ, Margarita (2021): “La enseñanza del español para fines específicos (EFE) y su direccionamiento a la Diplomacia y las Relaciones Internacionales”, en *Ensino em Perspectivas*, 2(1), pp. 1-14.

RODRÍGUEZ- PINERO ALCALÁ, Ana Isabel y GARCÍA ANTUÑA, María (2011): “Lenguas de especialidad y lenguas para Fines específicos: precisiones terminológicas y conceptuales e implicaciones didácticas”, en Agustín Vera Luján e Inmaculada. Martínez (eds.), *El español en contextos específicos: enseñanza e investigación. XX Congreso Internacional de la Asociación para la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera (ASELE)*, pp. 907-932.